

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS113/16
19 de febrero de 2001

(01-0865)

Original: inglés

CANADÁ - MEDIDAS QUE AFECTAN A LA IMPORTACIÓN DE LECHE Y A LAS EXPORTACIONES DE PRODUCTOS LÁCTEOS

Recurso al párrafo 5 del artículo 21 del ESD por Nueva Zelandia

Solicitud de establecimiento de un grupo especial

La siguiente comunicación, de fecha 16 de febrero de 2001, dirigida por la Misión Permanente de Nueva Zelandia al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD.

El 27 de octubre de 1999, el Órgano de Solución de Diferencias (OSD) adoptó sus recomendaciones y resoluciones en el asunto Canadá - Medidas que afectan a la importación de leche y a las exportaciones de productos lácteos (WT/DS113). El OSD constató que el Canadá exportaba productos lácteos subvencionados, incumpliendo los compromisos de reducción de las subvenciones a la exportación que había contraído en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura y recomendó que el Canadá pusiera sus medidas en conformidad con dicho Acuerdo.

El 23 de diciembre de 1999, de conformidad con el párrafo 3 b) del artículo 21 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias (ESD), el Canadá y Nueva Zelandia llegaron a un acuerdo (WT/DS113/10) con respecto al plazo prudencial para la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del OSD. Con arreglo a los términos del acuerdo de 23 de diciembre de 1999, modificado el 11 de diciembre de 2000 (WT/DS113/13), el proceso de aplicación por etapas debía completarse a más tardar el 31 de enero de 2001.

El 19 de enero de 2001, el Canadá distribuyó a todos los miembros del OSD (WT/DS103/12/Add.6, WT/DS113/12/Add.6) su "informe final de situación", de conformidad con el párrafo 6 del artículo 21 del ESD. En ese informe el Canadá afirmaba "que habrá cumplido plenamente las resoluciones y recomendaciones del OSD al final del período de aplicación", esto es, el 31 de enero de 2001.

Nueva Zelandia considera que al 31 de enero de 2001 el Canadá no había cumplido las recomendaciones y resoluciones del OSD mencionadas anteriormente ni lo ha hecho desde el vencimiento de dicho plazo.

En sustitución de las medidas aplicadas a la exportación de productos lácteos declaradas incompatibles con los compromisos del Canadá en el marco de la OMC, el Canadá ha puesto en vigor "nuevas medidas" para la exportación de productos lácteos, que forman parte de nuevos programas provinciales encaminados a mantener la ayuda a las exportaciones canadienses de productos lácteos, contrarias a los compromisos asumidos por el Canadá en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura.

Nueva Zelanda señala, en particular, las siguientes leyes, órdenes, reglamentaciones, instrucciones, comunicaciones y acciones relativas a las "nuevas medidas":

Legislación federal e interprovincial

- a) Ley de la Comisión de Productos Lácteos del Canadá;
- b) reglamentaciones relativas a la comercialización de los productos lácteos, junto con sus modificaciones, incluidas las dictadas en virtud de la Ley de la Comisión de Productos Lácteos del Canadá (en vigor desde el 13 de diciembre de 2000, publicadas en la Parte II de la Gaceta del Canadá del 3 de enero de 2001);
- c) Ley de Comercialización de Productos Agropecuarios, junto con las modificaciones de las órdenes de la delegación a las provincias de poderes en el sector de la leche, emitidas en virtud de la Ley de Comercialización de Productos Agropecuarios, por las que se concede la facultad de reglamentar la comercialización en lo que respecta al comercio interprovincial y de exportación de leche (en vigor desde el 13 de diciembre de 2000, publicados en la Parte II de la Gaceta del Canadá del 3 de enero de 2001);
- d) Acuerdo General sobre el Fondo Común de Clases Especiales, junto con sus anexos, adendos, etc.;
- e) Plan Nacional de Comercialización de la Leche, junto con sus apéndices y modificaciones;
- f) Acuerdo General Interprovincial sobre el Fondo Común de Clases Especiales;
- g) las actividades del Comité Canadiense de Gestión de la Oferta de Leche;
- h) instrucciones dadas a la Comisión de Productos Lácteos del Canadá por el Ministro de Agricultura y del Sector Agroalimentario en virtud del artículo 11 de la Ley de la Comisión de Productos Lácteos del Canadá (en vigor desde el 13 de diciembre de 2000, publicadas en la Parte II de la Gaceta del Canadá del 3 de enero de 2001);
- i) comunicaciones oficiales de los Ministros de Agricultura de las provincias al Ministro Federal de Agricultura y del Sector Agroalimentario, en las que se explican los nuevos mecanismos, según constan en el apartado 4 de la nota del Canadá de 1º de diciembre de 2000, titulada "Respuestas a las preguntas formuladas por Nueva Zelanda y/o los Estados Unidos sobre los mecanismos provinciales de exportación de productos lácteos";
- j) los mecanismos de exportación provinciales adoptados por las provincias de la Isla del Príncipe Eduardo, Nueva Escocia, Nueva Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta y Columbia Británica, según se identifican y describen en los documentos proporcionados por el Canadá a Nueva Zelanda en las consultas celebradas en virtud del acuerdo de aplicación de 23 de diciembre;

Isla del Príncipe Eduardo

- k) Ley de Comercialización de Productos Naturales, modificación del Reglamento sobre la comercialización de la leche de la Isla del Príncipe Eduardo (publicada en la Gaceta Oficial de 30 de diciembre de 2000) y Orden sobre las actividades comerciales de exportación de carácter contractual, Orden de la Junta MMB00-02;

Nueva Escocia

- l) Ley de la Comisión de Productos Lácteos: artículo 5 (2) del anexo 2 "Reglamento sobre la producción de leche"; artículo 3 (15) del anexo 8 "Reglamento sobre las áreas especificadas"; anexo 13 "Reglamento sobre las exportaciones de productos lácteos sujetas a contrato";

Nueva Brunswick

- m) Nueva Junta de Comercialización de la Leche de Nueva Brunswick, Órdenes de exención N^{os} 6, 8 y 11 de 1^o de agosto de 2000;

Quebec

- n) Gobierno de Quebec, Decreto 1408-2000 (6 de diciembre de 2000), publicado en la Gaceta Oficial de Quebec del 3 de enero de 2001; Gaceta Oficial de Quebec, 9 de agosto de 2000, N^o 32; Administración de los mercados agrícola y alimentario, Decisión 7140; Administración de los mercados agrícolas y alimentario, Decisión 7111;

Ontario

- o) Reglamento 179/00;
- p) Reglamento general de los productores lecheros de Ontario sobre la leche 09/00;
- q) Reglamento de los productores lecheros de Ontario sobre la fijación de precios de la leche 08/00;

Manitoba

- r) Orden de exención de contratos de exportación de leche;

Saskatchewan

- s) Reglamentaciones relativas al control de la leche;

Alberta

- t) Reglamento modificatorio de la Junta de la Leche, O.C. 260/2000;
- u) Instrucciones aclaratorias de los procedimientos operativos de exportación de leche sujeta a contrato;

Columbia Británica

- v) Orden refundida de la Junta de Comercialización de la Leche de Columbia Británica.

En opinión de Nueva Zelanda, estas nuevas medidas también implican la concesión de subvenciones a la exportación en el sentido de los párrafos 1 a) y 1 c) del artículo 9 o del párrafo 1 del artículo 10 del Acuerdo sobre la Agricultura. El efecto de estos planes es que el Canadá está exportando productos lácteos subvencionados sin imputarlos a sus niveles de compromiso de reducción de las exportaciones.

Por consiguiente, las medidas mencionadas *supra* parecen ser incompatibles con las obligaciones que incumben al Canadá en virtud del párrafo 3 del artículo 3, el artículo 8, los párrafos 1 a) y 1 c) del artículo 9 y los párrafos 1 y 3 del artículo 10 del Acuerdo sobre la Agricultura.

El 2 de febrero de 2001, Nueva Zelandia solicitó la celebración de consultas con el Canadá (WT/DS113/15). Las consultas tuvieron lugar el 9 de febrero de 2001 pero no lograron resolver la diferencia.

En consecuencia hay "desacuerdo en cuanto a la existencia de medidas destinadas a cumplir las recomendaciones y resoluciones [del OSD] o a la compatibilidad de dichas medidas con un acuerdo abarcado" entre el Canadá y Nueva Zelandia, en el sentido del párrafo 5 del artículo 21 del ESD. En virtud de dicho párrafo y según se prevé en el "Procedimiento convenido por el Canadá y Nueva Zelandia de conformidad con los artículos 21 y 22 del ESD en el seguimiento de la diferencia Canadá - Medidas que afectan a la importación de leche y a las exportaciones de productos lácteos (WT/DS113)" (WT/DS113/14), Nueva Zelandia solicita el establecimiento de un grupo especial con respecto a este asunto y pide que, de ser posible, el OSD remita el desacuerdo indicado al grupo especial que entendió inicialmente en el asunto.
